



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Комисия по развитие

2011/0366(COD)

5.9.2012

СТАНОВИЩЕ

на комисията по развитие

на вниманието на комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на фонд „Убежище и миграция“
(COM(2011)0751 – C7-0433/2011 – 2011/0366(COD))

Докладчик по становище: Michèle Striffler

PA_Legam

ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по развитие приканва водещата комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи да включи в доклада си следните изменения:

Изменение 1

Предложение за регламент Позоваване 1

Текст, предложен от Комисията

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 78, параграф 2 и член 79, параграфи 2 и 4 от него,

Изменение

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 78, параграф 2, и член 79, параграфи 2 и 4, **както и член 208, параграф 1 от него,**

Изменение 2

Предложение за регламент Позоваване 1 а (ново)

Текст, предложен от Комисията

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 78, параграф 2 и член 79, параграфи 2 и 4 от него,

Изменение

като взе предвид Европейския консенсус за развитие и Европейския консенсус относно хуманитарната помощ,

Изменение 3

Предложение за регламент Съображение 1

Текст, предложен от Комисията

(1) Целта на Съюза да представлява пространство на свобода, сигурност и правосъдие, следва да бъде постигната, *inter alia*, чрез общи мерки за развиване на политика по въпросите на убежището и имиграцията, която се основава на солидарността между държавите-членки и е справедлива спрямо третите държави и техните граждани.

Изменение

(1) Целта на Съюза да представлява пространство на свобода, сигурност и правосъдие, следва да бъде постигната, *inter alia*, чрез общи мерки за развиване на политика по въпросите на убежището и имиграцията, която се основава на солидарността между държавите-членки и е справедлива спрямо третите държави и техните граждани. **Тази цел**

Европейският съвет от 2 декември 2009 г. призна, че финансовите ресурси в Съюза трябва да стават все по-гъвкави и съгласувани, от гледна точка както на обхвата, така и на приложимостта им, за да подпомагат развитието на политиката в областта на убежището и миграцията.

би трябвало да бъде осъществена в рамките на Европейския консенсус за развитие, който постановява, че Съюзът ще се съобразява с целите на сътрудничеството за развитие във всички политики, които прилага и които е възможно да засегнат развиващите се страни. Европейският съвет от 2 декември 2009 г. призна, че финансовите ресурси в Съюза трябва да стават все по-гъвкави и съгласувани, от гледна точка както на обхвата, така и на приложимостта им, за да подпомагат развитието на политиката в областта на убежището и миграцията.

Изменение 4

Предложение за регламент Съображение 3

Текст, предложен от Комисията

(3) Фондът следва да изразява солидарност чрез предоставяне на финансова помощ на държавите-членки. Той следва да подобри ефективното управление на миграционните потоци към Съюза в областите, в които действията на ЕС имат максимална добавена стойност, и по-специално чрез поделяне на отговорността между държавите-членки и разпределение на отговорността и засилване на сътрудничеството с трети държави.

Изменение

(3) Фондът следва да изразява солидарност чрез предоставяне на финансова помощ на държавите-членки. Той следва да подобри ефективното управление на миграционните потоци към Съюза в областите, в които действията на ЕС имат максимална добавена стойност, и по-специално чрез поделяне на отговорността между държавите членки и разпределение на отговорността и засилване на сътрудничеството с трети държави. **Организациите на гражданското общество, местните и регионалните органи в държавите членки и в третите държави следва да участват в процеса на програмиране, прилагане и оценка на многогодишните програми, финансирани от този фонд. Европейският парламент и националните парламенти на страните партньори би трябвало също да бъдат своевременно**

информирани и консултирани по отношение на провежданите дейности в рамките на Фонд „Убежище и миграция“.

Изменение 5

Предложение за регламент Съображение 24

Текст, предложен от Комисията

(24) Фондът следва да бъде изпълняван при пълно спазване на правата и принципите, заложи в Хартата за основните права на Европейския съюз. По-специално, допустимите действия следва да **отчитат** специфичното положение на уязвимите лица, **по-конкретно като се обръща** особено внимание **и се предприемат** целенасочени действия по отношение на непридружените малолетни и непълнолетни лица и другите малолетни и непълнолетни лица, изложени на риск.

Изменение

(24) Фондът следва да бъде изпълняван при пълно спазване на правата и принципите, заложи в Хартата за основните права на Европейския съюз **и в конвенциите на ООН за правата на човека**. По-специално, **при** допустимите действия следва да **се отчита подходът на закрила на мигрантите, бежанците и търсещите убежище на основание правата на човека, и в частност** специфичното положение на уязвимите лица, **като се отделя** особено внимание на **жените**, непридружените малолетни и непълнолетни лица и другите малолетни и непълнолетни лица, изложени на риск, **предоставяйки** решение, отговарящо на положението им.

Изменение 6

Предложение за регламент Съображение 25

Текст, предложен от Комисията

(25) Мерките в или по отношение на трети държави, които се подпомагат чрез фонда, следва да се предприемат в синергия и при осигуряване на съгласуваност с други действия извън Съюза, които получават подкрепа чрез инструменти на Съюза за външна помощ, които могат да бъдат както

Изменение

(25) Мерките в или по отношение на трети държави, които се подпомагат чрез фонда, следва да се предприемат в синергия и при осигуряване на съгласуваност с други действия извън Съюза, които получават подкрепа чрез инструменти на Съюза за външна помощ, които могат да бъдат както

географски, така и тематични. По-специално, при изпълнението на такива действия следва да се търси пълна съгласуваност с принципите и общите цели на външната дейност и външната политика на Съюза по отношение на съответната държава или регион. Те не трябва да имат за цел да подпомагат дейности, които са пряко насочени към развитие, и следва да допълват финансовата помощ, предоставяна по линия на инструментите за външна помощ, когато това е целесъобразно. Ще се гарантира също така **съгласуваност с хуманитарната политика на Съюза, по-конкретно по отношение на прилагането на спешната помощ.**

географски, така и тематични. По-специално, при изпълнението на такива действия следва да се търси пълна съгласуваност с принципите и общите цели на външната дейност и външната политика на Съюза по отношение на съответната държава или регион. Те не трябва да имат за цел да подпомагат дейности, които са пряко насочени към развитие, и следва да допълват финансовата помощ, предоставяна по линия на инструментите за външна помощ, когато това е целесъобразно, **при спазване на принципа на съгласуваност на политиките за развитие, както се посочва в Консенсуса за развитие (член 35).** Ще се гарантира също така прилагането на спешната помощ **да е в съответствие и да допълва хуманитарната политика на Съюза и да съблюдава хуманитарните принципи, както са установени в Консенсуса относно хуманитарната помощ.**

Изменение 7

Предложение за регламент Съображение 36

Текст, предложен от Комисията

(36) За засилената солидарност е важно фондът да предоставя допълнително подпомагане за справяне с извънредни ситуации, свързани със силен миграционен натиск в държави-членки или в трети държави, или в случай на масово навлизане на разселени лица съгласно Директива 2001/55/ЕО на Съвета от 20 юли 2001 г. относно минималните стандарти за предоставяне на временна закрила в случай на масово навлизане на разселени лица и за мерките за поддържане на баланса между държавите-членки в полагането на усилия за прием на такива лица и понасяне на последиците от този прием

Изменение

(36) За засилената солидарност е важно фондът да предоставя, **координирано и в съдействие с хуманитарната помощ, управлявана от Генерална дирекция „Хуманитарна помощ и гражданска защита“ (ЕЧНО),** допълнително подпомагане за справяне с извънредни ситуации, свързани със силен миграционен натиск в държави-членки или в трети държави, или в случай на масово навлизане на разселени лица съгласно Директива 2001/55/ЕО на Съвета от 20 юли 2001 г. относно минималните стандарти за предоставяне на временна закрила в случай на масово навлизане на

чрез отпускане на спешна помощ.

разселени лица и за мерките за поддържане на баланса между държавите-членки в полагането на усилия за прием на такива лица и понасяне на последиците от този прием чрез отпускане на спешна помощ.

Изменение 8

Предложение за регламент Член 3 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Общата цел на фонда е да допринася за ефективно управление на миграционните потоци в Съюза като част от пространството на свобода, сигурност и правосъдие, в съответствие с общата политика в областта на убежището, субсидиарната закрила и временната закрила и с общата имиграционна политика.

Изменение

1. Общата цел на фонда е да допринася за ефективно управление на миграционните потоци в Съюза като част от пространството на свобода, сигурност и правосъдие, в съответствие с общата политика в областта на убежището, субсидиарната закрила и временната закрила и с общата имиграционна политика, **при спазване на последователността на политиките за развитие и на подхода за защита на мигрантите, бежанците и търсещите убежище на основание правата на човека.**

Изменение 9

Предложение за регламент Член 3 – параграф 2 – буква а) – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Постигането на тази цел се измерва посредством показатели, сред които са степента на подобрение на условията за прием на лицата, търсещи убежище, на качеството на процедурите по предоставяне на убежище, на доближаването на процентите уважени молби за признаване на статут на бежанец в различните държави-членки и на усилията на държавите-членки в областта на презаселването.

Изменение

Постигането на тази цел се измерва посредством показатели, сред които са степента на подобрение на условията за прием на лицата, търсещи убежище, **в частност по границите**, на качеството на процедурите по предоставяне на убежище, на доближаването на процентите уважени молби за признаване на статут на бежанец в различните държави членки и на усилията на държавите членки в областта на презаселването.

Изменение 10

Предложение за регламент

Член 3 – параграф 2 – буква б) – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

б) подпомагане на законната миграция към Съюза в съответствие с икономическите и социалните нужди на държавите-членки **и** насърчаване на ефективната интеграция на гражданите на трети държави, включително на лицата, търсещи убежище, и лицата, ползващи се с международна закрила;

Изменение

б) подпомагане на законната миграция към Съюза в съответствие с икономическите и социалните нужди на държавите членки и насърчаване на ефективната интеграция на гражданите на трети държави, **както и засилване на зачитането на правата на човека на мигрантите**, включително на лицата, търсещи убежище, и лицата, ползващи се с международна закрила;

Изменение 11

Предложение за регламент

Член 3 – параграф 2 – буква б) – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Постигането на тази цел се измерва посредством показатели, сред които е нивото на повишено участие на граждани на трети държави в заетостта, образованието и демократичните процеси.

Изменение

Постигането на тази цел се измерва посредством показатели, сред които е нивото на повишено участие на граждани на трети държави в заетостта, образованието и демократичните процеси. **Установените за постигането на тази цел мерки трябва да вземат предвид последиците от явлението „изтичане на мозъци” в третите държави и да ги ограничат.**

Изменение 12

Предложение за регламент

Член 3 – параграф 2 – буква в) – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Постигането на тази цел се измерва посредством показатели, сред които е броят на завърналите се лица.

Изменение

Постигането на тази цел се измерва посредством показатели, сред които е броят на завърналите се лица, **трайния характер на мерките за завръщане,**

броят на доброволно завърналите се лица,

Изменение 13

Предложение за регламент

Член 3 – параграф 2 – буква г) – алинея 1

Текст, предложен от Комисията

г) засилване на солидарността и на разпределението на отговорностите между държавите-членки, по-специално по отношение на онези от тях, които са най-засегнати от потоците на миграцията и убежището;

Изменение

г) засилване на солидарността и на разпределението на отговорностите между държавите членки, по-специално по отношение на онези от тях, които са най-засегнати от потоците на миграцията и убежището, **и насърчаване на постоянен диалог с организациите на гражданското общество за развиването на националните програми;**

Изменение 14

Предложение за регламент

Член 3 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. С организациите на гражданското общество, както и с местните и регионалните органи и националните парламенти в държавите членки и в третите държави се провеждат консултации в процеса на програмиране, прилагане и оценка на финансираните от фонда програми.

Изменение 15

Предложение за регламент

Член 3 – параграф 2 б (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2б. Осъществяването на тези цели се извършва от държавите членки,

*международни организации,
неправителствени организации и
местните и/или регионални органи.*

Изменение 16

Предложение за регламент Член 3 – параграф 2 в (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2в. Комисията следи и редовно разглежда целите на фонда и оценява резултатите от неговото прилагане, както и ефикасността на програмирането, посредством независими външни оценки, за да се гарантира, че целите са били постигнати и за да може да се изготвят препоръки за подобряване на бъдещите действия. Предложенията на Европейския парламент или на Съвета за независими външни оценки се вземат надлежно под внимание. Комисията включва всички съответни заинтересовани лица, включително гражданското общество, националните парламенти и местните органи, във фазата на оценка на помощта на Общността, предвидена в настоящия регламент.

Изменение 17

Предложение за регламент Член 8 – въстъпителна част

Текст, предложен от Комисията

Изменение

С оглед улесняване на законната миграция към Съюза и по-добра подготовка на лицата, посочени в член 4, параграф 1, буква ж), за тяхното интегриране в приемащото общество, в рамките на специфичната цел, определена в член 3, параграф 2, буква б), и като се вземат предвид

С оглед улесняване на законната миграция към Съюза и по-добра подготовка на лицата, посочени в член 4, параграф 1, буква ж), за тяхното интегриране в приемащото общество, в рамките на специфичната цел, определена в член 3, параграф 2, буква б), и като се вземат предвид

постигнатите заключения от диалога за политиките, посочени в член 13 от Регламент (ЕС) № .../... [Хоризонталния регламент], са допустими по-специално следните действия, осъществявани в държавата на произход:

постигнатите заключения от диалога за политиките, посочени в член 13 от Регламент (ЕС) № .../... [Хоризонталния регламент], са допустими по-специално следните действия, осъществявани в държавата на произход, **при спазване на последователността на политиките за развитие и в частност ангажиментите на Съюза в борбата с „изтичането на мозъци“**:

Изменение 18

Предложение за регламент Член 9 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. В рамките на специфичната цел, определена в член 3, параграф 2, буква б), допустимите действия се осъществяват в рамките на съгласувани стратегии, изпълнявани от неправителствени организации, местни и/или регионални власти, и които са специално създадени за интегрирането на местно и/или регионално равнище, според случая, на посочените в член 4, параграф 1, букви а) до ж) лица. В този контекст, допустимите действия включват по-специално следното:

Изменение

1. В рамките на специфичната цел, определена в член 3, параграф 2, буква б), допустимите действия се осъществяват в рамките на съгласувани стратегии, изпълнявани от **международни организации**, неправителствени организации и местни и/или регионални власти, и които са специално създадени за интегрирането на местно и/или регионално равнище, според случая, на посочените в член 4, параграф 1, букви а) до ж) лица. В този контекст, допустимите действия включват по-специално следното:

Изменение 19

Предложение за регламент Член 21 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. По инициатива на Комисията фондът може да бъде използван за финансиране на транснационални действия или действия, представляващи особен интерес за Съюза, които се отнасят до общите и специфичните цели, посочени

Изменение

1. По инициатива на Комисията фондът може да бъде използван за финансиране на транснационални действия или действия, представляващи особен интерес за Съюза, които се отнасят до общите и специфичните цели, посочени

в член 3.

в член 3, *при спазване на последователността на политиките за развитие.*

Изменение 20

Предложение за регламент Член 21 – параграф 2 – буква е)

Текст, предложен от Комисията

е) насърчаване на сътрудничеството с трети държави, особено в рамките на изпълнението на споразуменията за обратно приемане, партньорствата за мобилност и регионалните програми за защита

Изменение

е) насърчаване на сътрудничеството с трети държави, особено в рамките на изпълнението на споразуменията за обратно приемане, партньорствата за мобилност и регионалните програми за защита, *координирано и в съдействие с фондовете за развитие, управлявани от Генерална дирекция „Развитие и сътрудничество“ (EuropeAid), с насоченост към действия във връзка с миграцията и предоставянето на убежище в тези държави,*

Изменение 21

Предложение за регламент Член 22 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Фондът предоставя финансова помощ за посрещане на неотложни и специфични нужди в случай на извънредна ситуация.

Изменение

1. Фондът предоставя финансова помощ за посрещане на неотложни и специфични нужди в случай на извънредна ситуация. *Прилаганите в трети държави мерки съгласно настоящия член трябва да бъдат последователни с и допълващи хуманитарната политика на Съюза и да спазват хуманитарните принципи, както са установени в Консенсуса относно хуманитарната помощ.*

ПРОЦЕДУРА

Заглавие	Фонд „Убежище и миграция“
Позовавания	СОМ(2011)0751 – С7-0443/2011 – 2011/0366(COD)
Водеща комисия Дата на обявяване в заседание	LIBE 15.12.2011 г.
Становище, изказано от Дата на обявяване в заседание	DEVE 15.12.2011 г.
Докладчик по становище: Дата на назначаване	Michèle Striffler 15.2.2012 г.
Разглеждане в комисия	9.7.2012 г.
Дата на приемане	3.9.2012 г.
Резултат от окончателното гласуване	+: 24 –: 0 0: 0
Членове, присъствали на окончателното гласуване	Thijs Berman, Ricardo Cortés Lastra, Nirj Deva, Leonidas Donskis, Catherine Grèze, Eva Joly, Filip Kaczmarek, Miguel Angel Martínez Martínez, Gay Mitchell, Norbert Neuser, Bill Newton Dunn, Birgit Schnieber-Jastram, Michèle Striffler, Alf Svensson, Keith Taylor, Patrice Tirolien, Anna Záborská, Iva Zanicchi
Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване	Santiago Fisas Aixela, Enrique Guerrero Salom, Fiona Hall, Gesine Meissner, Horst Schnellhardt
Заместник(ци) (чл. 187, пар. 2), присъствал(и) на окончателното гласуване	Phil Prendergast